



Portal do Docente

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES  
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 02/06/2023 09:14



SIGAA

PLANO DE CURSO

<b>Dados Gerais da Turma</b>		
<b>Turma:</b>	GDMI0126 - TEORIA LITERÁRIA APLICADA AOS ESTUDOS DE TRADUÇÃO - Turma: 03 (2020.1)	
<b>Docente(s):</b>	1080004 - HELANO JADER CAVALCANTE RIBEIRO	
<b>Carga Horária:</b>	60h	
<b>Horário:</b>	5M23 6M45	
<b>Programa do Componente Curricular</b>		
<b>Ementa:</b>	Elementos constitutivos do poema. Análise de poemas. Diferentes tipos de abordagem teórica. Teorias da narrativa. Elementos constitutivos da narrativa. As narrativas curtas. O romance. Elementos constitutivos do drama. A tradução de obras literárias: especificidades e dificuldades.	
<b>Objetivos:</b>	- Fornecer um panorama de teorias da narrativa; - Promover a leitura crítica de textos, sob o ponto de vista de teorias da narrativa. - Desenvolver a leitura crítica e a capacidade de análise do texto literário. - Discutir aspectos de traduções do texto literário. - Refletir sobre o processo de tradução de obras literárias.	
<b>Conteúdo:</b>	Elementos constitutivos da narrativa; Narratividade; Análise textual; Tradução literária. "	
<b>Habilidades e Competências:</b>	Capacidade de refletir teoricamente sobre narrativas e seus elementos constitutivos; Conhecer abordagens de análise textual (close reading), seus papéis nos Estudos da Tradução e algumas de suas discussões ao longo das últimas décadas.	
<b>Metodologia de Ensino e Avaliação</b>		
<b>Metodologia:</b>	Aulas expositivas e não-presenciais, discussões e seminários	
<b>Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:</b>	1a avaliação: discussão teórica; 2a avaliação: discussão teórica; 3a avaliação: texto dissertativo; Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015); Exame final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre.	
<b>Horário de atendimento:</b>		
<b>Cronograma de Aulas</b>		
Início	Fim	Descrição
10/09/2020	11/09/2020	Exposição inicial
17/09/2020	18/09/2020	Sobre literatura e teoria literária
24/09/2020	25/09/2020	Gêneros literários
01/10/2020	02/10/2020	Romance
15/10/2020	16/10/2020	Notas sobre tradução literária
22/10/2020	23/10/2020	Poesia e seus elementos
29/10/2020	30/10/2020	1. Avaliação
05/11/2020	06/11/2020	Tradução e Tradutor
12/11/2020	13/11/2020	Teoria do drama moderno
19/11/2020	20/11/2020	2. Avaliação
26/11/2020	27/11/2020	3. Avaliação
03/12/2020	04/12/2020	Reposição de provas
10/12/2020	11/12/2020	Exames finais
<b>Avaliações</b>		
Data	Hora	Descrição
29/10/2020	9h00	1. Avaliação
19/11/2020	9h00	2. Avaliação
26/11/2020	9h00	3. Avaliação
03/12/2020	9h00	Reposição
10/12/2020	9h00	Exame Final

Dados Gerais da Turma		
Data	Hora	Descrição
03/12/2020		Reposição
10/12/2020		Exame Final
Referências Básicas		
Tipo de material	Descrição	
Livro	CARA, Salete de Almeida. <b>A poesia lírica</b> . 3.ed. São Paulo: Ática, 1989. 77p. (Série Princípios v. 20) ISBN: 8508000030.	
Livro	LUKACS, Georg. <b>A teoria do romance</b> . Lisboa: Presença, 19---. 186p. (Coleção Divulgação e Ensaio 14)	
Livro	WELLEK, René; WARREN, Austin; CARMO, José Palla e. <b>Teoria da literatura</b> . 3.ed. Mira-Sintra-PO: European, 1976. 382 p.	
Livro	SZONDI, Peter. <b>Teoria do drama moderno 1880-1950</b> . São Paulo: Cosac & Naify, 2001. 185p. (Cinema, teatro e modernidade) ISBN: 8575030752.	
Referências Complementares		
Tipo de material	Descrição	
Livro	Antoine Berman. <b>Pour une critique des traductions: John Donne</b> . Paris: Éditions Gallimard. 1995	

Número do documento: **797086**

Data de emissão: **02/06/2023**

Código de verificação: **c312fe7874**

### ATENÇÃO

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação